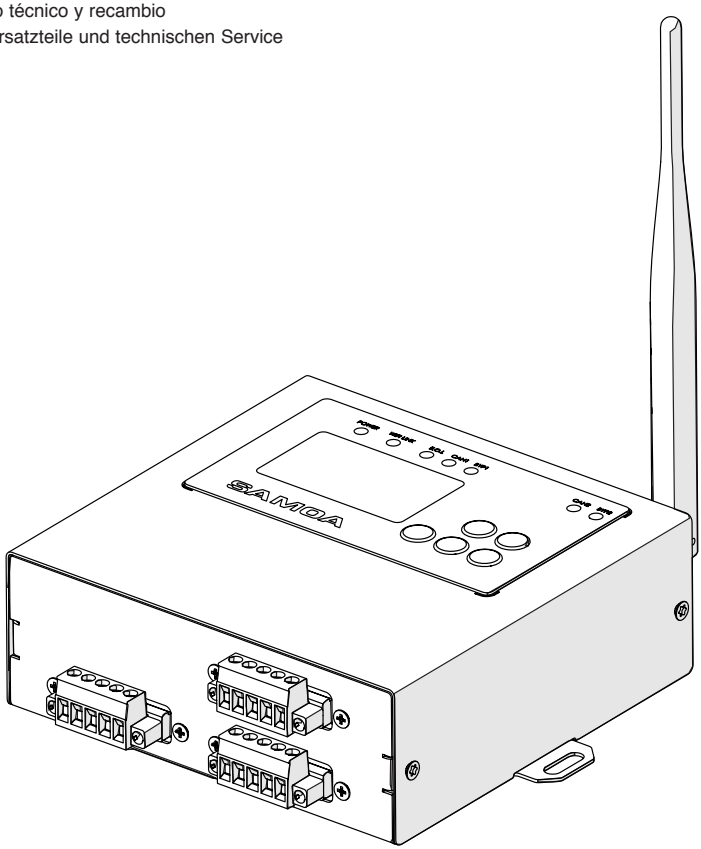
SAMOA
LEADING THROUGH INNOVATION

Part No. / Cód. / Art. Nr.:

383 210

CE

Parts and technical service guide
Guía de servicio técnico y recambio
Handbuch für Ersatzteile und technischen Service



EN **WIFI REPEATER** **2**

ES **REPETIDOR WIFI** **10**

DE **WIFI-REPEATER** **18**

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

EN

INTRODUCTION

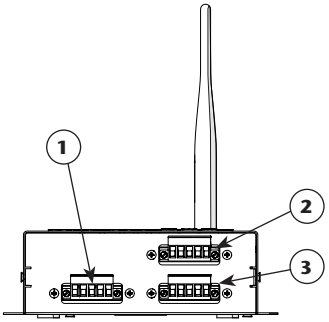
WARNING!
This unit is intended for professional use. Read all the instructions in this manual prior to use.

- The device is intended to be integrated into a management system to allow the WIFI connection between the components.
- Only use the device for its intended purpose.
- This device has not been approved for use in commercial transactions. Do not alter or modify the device.
- Verify the correct setting of the monitoring system prior to the first use.

DEVICE OVERVIEW

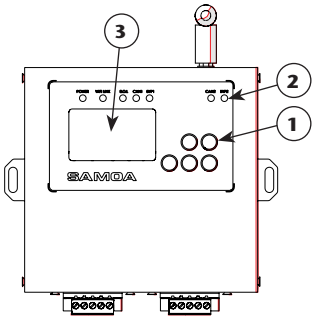
FRONT VIEW

Nº	COMPONENT	DESCRIPTION
1	**BUS CAN (branch)**	Provides power to the WIFI Repeater
2	**BUS CAN (trunk – IN)**	Allows CAN BUS input connection
3	**BUS CAN (trunk - OUT)**	Allows CAN BUS output connection



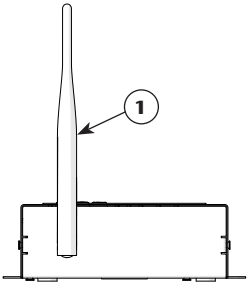
TOP VIEW

Nº	COMPONENT	DESCRIPTION
1	**Keyboard**	Allows to configure the unit
2	**LEDs**	Show the state of the device
3	**LCD screen**	Allows to view the unit configuration



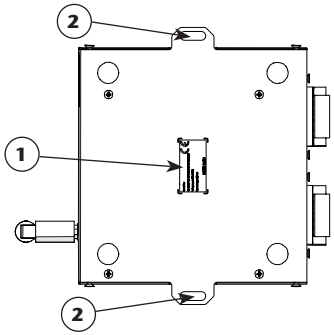
BACK VIEW

Nº	COMPONENT	DESCRIPTION
1	**WIFI antenna**	Allows WIFI connection



BOTTOM VIEW

Nº	COMPONENT	DESCRIPTION
1	**Features label**	Main technical features of the equipment
2	**Assembly holes**	Assembly holes



2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

INSTALLATION AND CONFIGURATION

DEVICE ATTACHMENT

Optionally, the device can be fixed by using the assembly holes (2). Distance between holes: 154 mm.

MOUNTING

To install the WFI Repeater module in any NEXU device that has CAN BUS, the following procedure will be followed:

1. Connect to the CAN BUS connector (branch) of the WIFI Repeater, a NEXU device with power. This channel is the one that provides power to the WIFI Repeater.

NOTE: For the correct operation of the device, it is therefore essential, to connect the power supply to the CAN BUS connector (branch).

2. In the other two CAN BUS connectors (trunks) of the WIFI repeater, NEXU devices can be connected, without the need to include power for the supply.

EQUIPMENT CONFIGURATION

WIFI Module connection with a Wifi network

In order to configure the device remotely (Mode 1 or 2) it will be necessary to connect to it through the WIFI network that it generates.

The SSID of your local network is “UPOWER-X” where X will be the local address of the device and it could be changed locally through its configuration. The password to access this network is “123456789”.

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

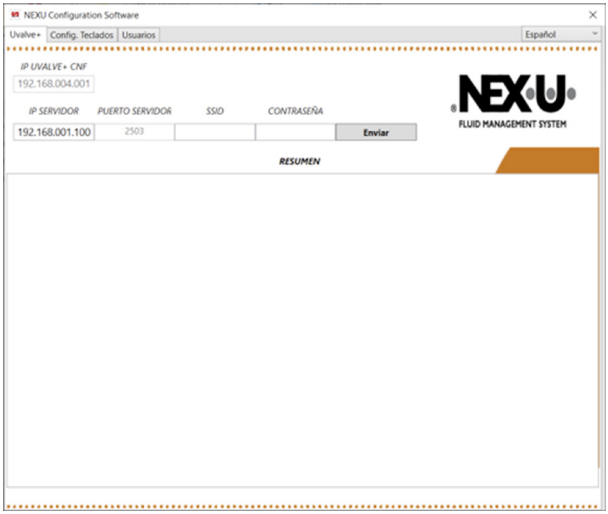
INSTALLATION AND CONFIGURATION

Mode 1. Through a PC (Windows) with the SAMOA configuration application

Through this application you must only and exclusively enter three parameters:

- **SERVER IP:** it will tally to the IP of the UNET of our installation.
- **SSID:** name of the client's WIFI network where you want to connect the WIFI repeater.
- **PASSWORD:** password of the client's WIFI network where you want to connect it.

To complete the process, click on "Send" and the configuration process will start automatically.



Mode 2. Through a Mobile (Android) with the SAMOA configuration APP.

Through this application you must only and exclusively enter three parameters:

- **UNET IP:** it will tally to the IP of the UNET of our installation.
- **SSID:** name of the client's WIFI network where you want to connect the WIFI repeater.
- **PASSWORD:** password of the client's WIFI network where you want to connect it.

To complete the process, press "SEND" and the configuration process will start automatically.



Mode 3. In the device itself through its configuration section, which will be explained in the next section within the operating mode.

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

OPERATING MODE

START

When you turn on the module, it will automatically start the boot process:
1. SAMOA logo is displayed



2. The firmware version loaded on the device is displayed



3. The WIFI setup process begins. This process tries to connect to the network that has been configured. (In case of being the first time, there will be no network configured).



4. If the WIFI setup network has been correct, SAMOA logo will be displayed. Otherwise, it will appear a logo signaling that there isn't a network available.



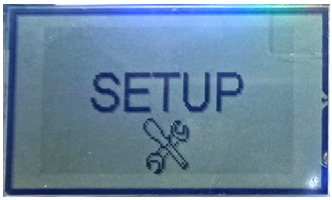
2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

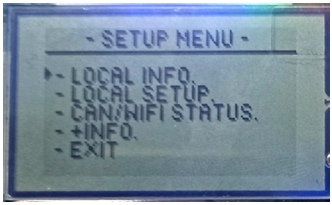
INSTALLATION AND CONFIGURATION

SETUP

To access the SETUP section, you must press the ENTER button continuously, until 'SETUP' appears on the screen.



When you release the ENTER button, the configuration drop-down will appear with all the available options.



OPTIONS

LOCAL INFO: shows all device characteristic.

- **DIR LOC:** corresponds to the local address of the device. Based on this value, it will create the local network to which you must connect to configure it remotely.
- **SSID:** is the name of the WIFI network the device is connected to.
- **PWD:** is the password that has been entered for the SSID.
- **UNET:** is the IP address of the UNET.
- **PORT IN and PORT OUT:** these are the input and output ports where the messages are directed.
- **IP:** is the local IP of the device.



LOCAL SETUP: section that allows the device to be configured locally

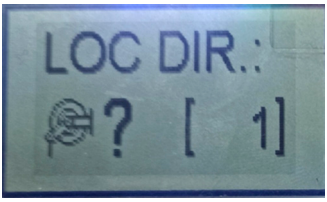
2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

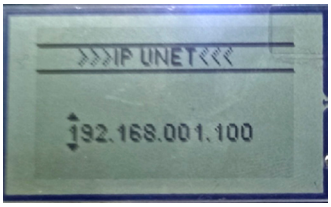
OPERATING MODE

PROCESS

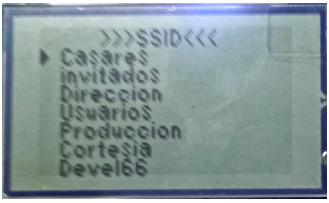
1 First, we can change the local address of the device using the UP and DOWN buttons.



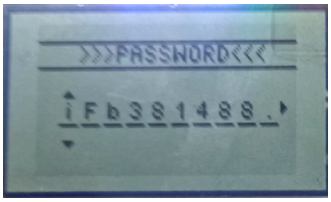
2 To move on to the next item, press the ENTER button. Next you will go through the process of setting up the WIFI connection. The first point will be to set the IP address of the UNET.



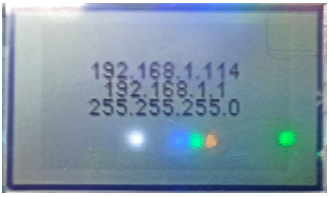
3 You can scroll through the different digits using RIGHT/LEFT buttons, and scroll through each digit from 0-9 using UP/DOWN buttons. Once the correct IP has been set, press ENTER.
At this point, the device will automatically search for available networks and display their SSIDs, so that you can use the UP/DOWN buttons to select the correct SSID and confirm by pressing ENTER again.



4 Then, you have to enter the corresponding PASSWORD for the SSID selected.



5 The same to the UNET IP, you can scroll through the different digits using RIGHT/LEFT buttons, and scroll through the different symbols/ letters/ascii digits using UP/DOWN buttons
To confirm the password press ENTER.
At this time, the device will begin to connect to the selected NETWORK.
If the whole process is successful, the assigned IP address will be displated in the first line, along with the Gateway and subnet mask.



6 Finally, a setup OK message will be displayed, before the device reboots.
NOTE: In case any error occurs during the WIFI network connection process, an ERROR message will be displayed. From version 1.02 onwards, if the ERROR is due to an incorrect SSID or PASSWORD it will be specifically indicated.



2021_05_06-14:00

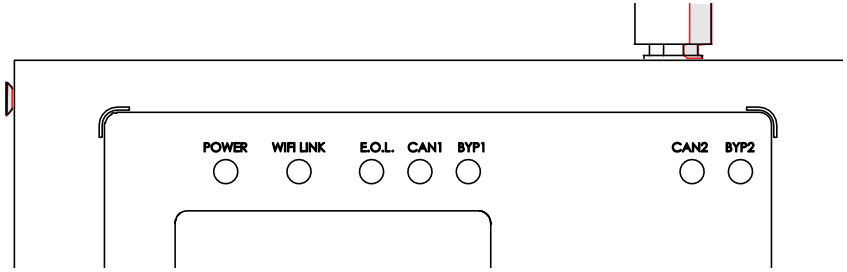
SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

PROBLEM DIAGNOSIS AND SOLUTION

Symptom	Possible cause	Solution
Offline (NO WIFI logo)	WIFI network down or SSID/PASSWORD misconfigured.	Check WIFI network and configuration parameters.
Connected (WIFI logo) but no communication	Wiring problem	Check wiring
	Configuration problem	Check configuration

LED AND DIAGNOSTIC INDICATORS

LED	DESCRIPTION
POWER	Shows that the equipment is connected
WIFI LINK	Shows that the equipment has WIFI conection
E.O.L.	If it lights up, it means that the end of line resistor is activated
CAN1	If it lights up, it means that the CANBUS 1 network is online.
BYP1	If it lights up, it means that the CANBUS 1 network has a comunication problem and the solenoid valves are opened to allow dispensing in an emergency.
CAN2	If it lights up, it means that the CANBUS 2 network is online.
BYP2	If it lights up, it means that the CANBUS 2 network has a comunication problem and the solenoid valves are opened to allow dispensing in an emergency.

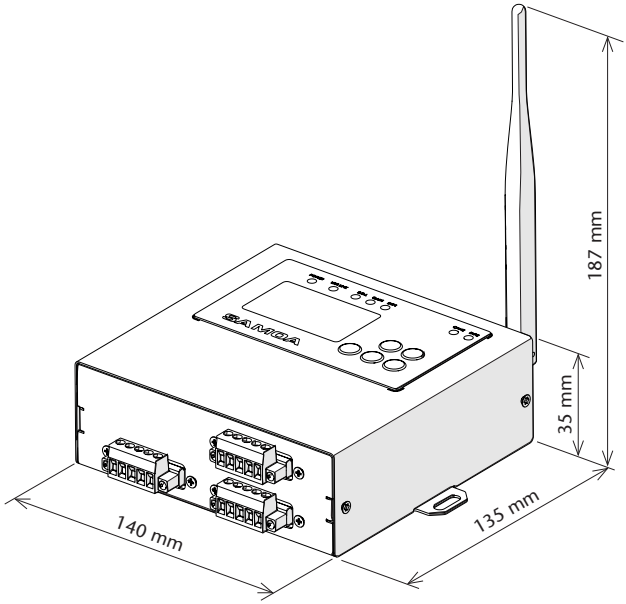


2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

TECHNICAL FEATURES

POWER SUPPLY VOLTAGE	12-24 V DC
CURRENT INPUT	1 A
DISPLAY	LCD 53,2x31,7 LCD display
STATUS LEDS	7
CONNECTIONS	1 x CAN BUS branch, 2 x CAN BUS trunk



DISPOSAL INFORMATION



The symbol above means that according to local laws and regulations your product and/or its battery must be disposed of separalety from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. The separate collection and recycling of your product and/or its battery at hte time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

ES

INTRODUCCIÓN

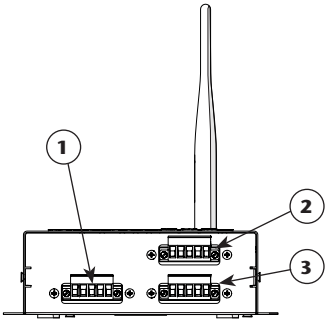
ADVERTENCIA!
Este equipo está destinado a uso profesional. Lea todas las instrucciones de este manual antes de su uso.

- Este equipo está destinado a integrarse en un sistema de gestión para permitir la conexión WIFI entre los componentes.
- Use el equipo sólo para los fines a los que está destinado.
- Este equipo no ha sido aprobado para su empleo en transacciones comerciales.
- No altere o modifique el equipo.
- Verifique la configuración correcta del sistema de monitoreo antes del primer uso

DESCRIPCIÓN

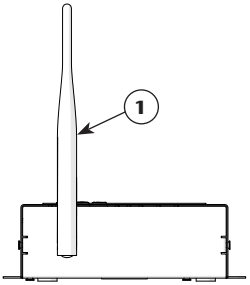
VISTA FRONTAL

Nº	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	**BUS CAN (rama)**	Proporciona alimentación al Repetidor WIFI
2	**BUS CAN (troncal - entrada)**	Permite la conexión CAN BUS de entrada
3	**BUS CAN (troncal - salida)**	Permite la conexión CAN BUS de salida



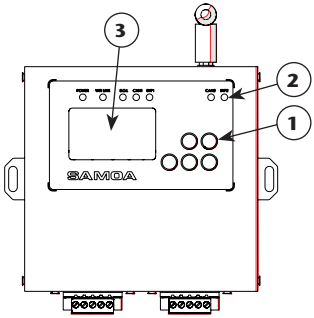
VISTA TRASERA

Nº	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	**Antena WIFI**	Permite la conexión WIFI



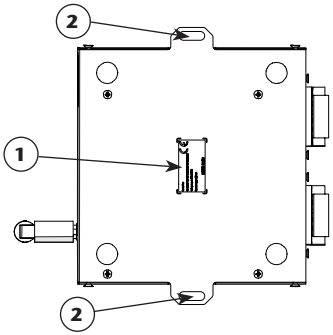
VISTA SUPERIOR

Nº	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	**Teclado**	Permite configurar el equipo
2	**Leds de estado**	Indican el estado del equipo
3	**Pantalla LCD**	Permiten visualizar la configuración del equipo



VISTA INFERIOR

Nº	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	**Etiqueta de características**	Principales características técnicas del equipo
2	**Agujeros de montaje**	Agujeros para el montaje



2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

FIJACIÓN DEL EQUIPO

Opcionalmente, puede fijar el equipo mediante los agujeros de montaje (2). Distancia entre agujeros: 154 mm.

MONTAJE

Para instalar el módulo Repetidor WIFI en cualquier dispositivo NEXU que tenga BUS CAN debe seguir el siguiente procedimiento:

1. Conecte al conector BUS CAN (rama) del Repetidor WIFI, un dispositivo NEXU con potencia. Este canal es el que proporciona alimentación al Repetidor WIFI.

NOTA: Para el correcto funcionamiento del dispositivo, es por tanto indispensable, conectar la alimentación en el conector BUS CAN (rama).

2. En los otros dos conectores BUS CAN (troncales) del repetidor WIFI puede conectar dispositivos NEXU, sin necesidad de incluir potencia para la alimentación.

CONFIGURACIÓN DEL EQUIPO

Cónexión Módulo Wifi con una red Wifi

Para poder configurar el dispositivo de forma remota (Modo 1 ó 2) será necesario conectarse al mismo a través de la red WIFI que este genera.

El SSID de su red local es "UPOWER-X" donde X será la dirección local del dispositivo, y puede modificarse localmente a través de su configuración. La contraseña para acceder a esta red es "123456789".

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

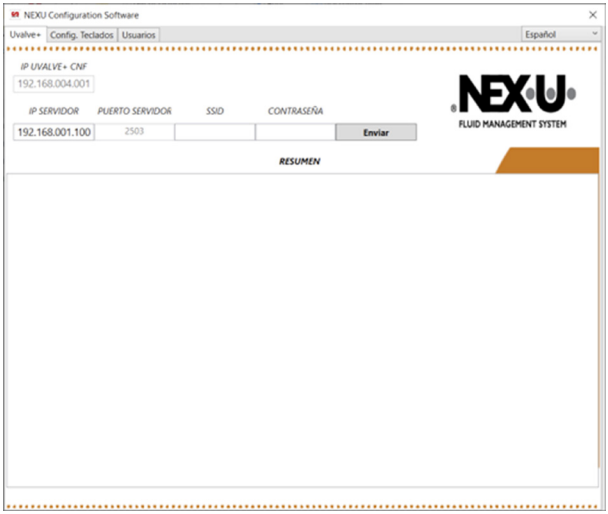
INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

Modo 1. A través de un PC (Windows) con la aplicación de configuración de SAMOA.

Mediante esta aplicación debe única y exclusivamente introducir tres parámetros:

- **IP SERVIDOR:** corresponde a la IP del UNET de la instalación.
- **SSID:** nombre de la red WIFI del cliente a la que se quiere conectar el repetidor.
- **CONTRASEÑA:** contraseña de la red WIFI del cliente a la cual se quiere conectar el repetidor.

Para completar el proceso pulse "Enviar" y el proceso de configuración comenzará de forma automática.



Modo 2. A través de un Móvil (Android) con la APP de configuración de SAMOA.

Mediante esta APP debe introducir nuevamente tres parámetros:

- **UNET IP:** corresponde con la IP del UNET de la instalación.
- **SSID:** nombre de la red WIFI del cliente a la que se quiere conectar el repetidor.
- **PASSWORD:** contraseña de la red WIFI del cliente a la cual se quiere conectar el repetidor.

Para completar el proceso pulse "SEND" y el proceso de configuración comenzará de forma automática.



Modo 3. En el propio dispositivo a través de su apartado de configuración, que se explica en el siguiente apartado dentro del modo de funcionamiento.

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

MODO DE FUNCIONAMIENTO

ARRANQUE

Al encender el módulo, automáticamente comenzará el proceso de arranque:
1. Se muestra el logo de SAMOA



2. Se muestra la versión del firmware cargado en el dispositivo.



3. Comienza el proceso de configuración WIFI. Este proceso intenta conectarse a la red que se haya configurado. (En caso de ser la primera vez, no habrá ninguna red configurada).



4. Si la configuración de la red WIFI ha sido correcta se mostrará el logo de conexión WIFI. En caso contrario, aparecerá el logo indicando que no hay una red disponible.



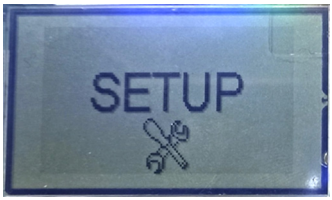
2021_05_06-1400

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

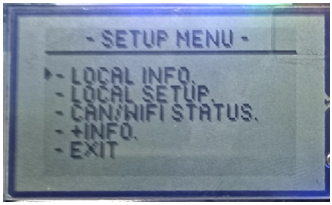
INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

SETUP

Para acceder al apartado de SETUP, debe pulsar de forma continuada el botón ENTER, hasta que aparezca por pantalla SETUP.



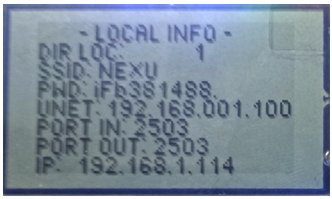
Al soltar el botón de ENTER aparecerá el desplegable de configuración con todas las opciones posibles.



OPCIONES

LOCAL INFO: Muestra todas las características de dispositivo.

- **DIR LOC:** corresponde a la dirección local del dispositivo. En función de este valor, creará la red local a la que debe conectarse para configurarlo de forma remota.
- **SSID:** es el nombre de la red WIFI a la que se encuentra conectado el dispositivo.
- **PWD:** es la contraseña que se ha introducido para la SSID.
- **UNET:** es la dirección IP del UNET.
- **PORT IN y PORT OUT:** son los puertos de entrada y salida hacia donde se dirigen los mensajes.
- **IP:** es la IP local del dispositivo.



LOCAL SETUP: apartado en el que puede configurar de forma local el dispositivo.

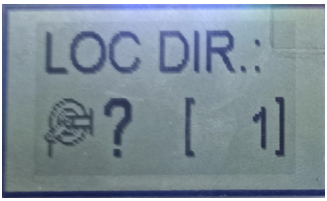
2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

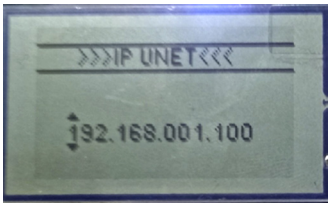
MODO DE FUNCIONAMIENTO

PROCESO

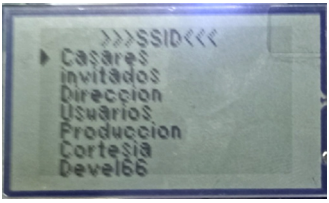
1 En primer lugar puede modificar la dirección local del dispositivo mediante los botones ARRIBA y ABAJO.



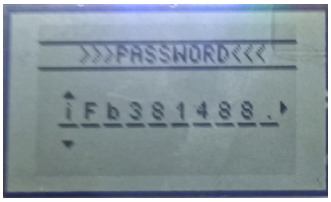
2 Para pasar al siguiente punto debe pulsar el botón ENTER. A continuación pasará al proceso de configuración de la conexión WIFI. El primer punto será establecer la dirección IP del UNET.



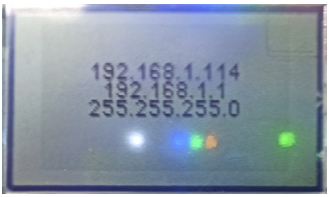
3 Puede moverse a lo largo de los diferentes dígitos con los botones DERECHA/IZQUIERDA, y moverse en cada uno de ellos del 0-9 mediante los botones ARRIBA/ABAJO. Una vez establecida la IP correcta, pulse ENTER. En este momento, el dispositivo buscará de forma automática las redes disponibles y mostrará los SSID de las mismas, para que mediante los botones ARRIBA/ABAJO se seleccione la SSID correcta y confirmemos pulsando ENTER nuevamente.



4 A continuación debe introducir la CONTRASEÑA correspondiente para la SSID seleccionada.



5 Al igual que para la IP del UNET, puede moverse a lo largo de los diferentes dígitos utilizando los botones IZQUIERDA/DERECHA y en cada uno de ellos puede moverse a lo largo de los diferentes símbolos/letras/números ASCII mediante los botones ARRIBA/ABAJO. Para confirmar la contraseña pulse ENTER.
En este momento, el dispositivo comenzará a realizar el proceso de conexión a la RED seleccionada.
Si todo el proceso, termina de forma correcta, se mostrará en primer lugar, la dirección IP que se haya sido asignada, junto con la puerta de enlace y la máscara de subred.



6 Por último, se mostrará un mensaje de configuración OK, antes de que el dispositivo se reinicie.
NOTA: En caso de que se produzca algún error durante el proceso de conexión a la red WIFI, se mostrará un mensaje de ERROR. A partir de la versión 1.02, si el ERROR es debido a un SSID o una CONTRASEÑA incorrecta se indicará de forma específica.



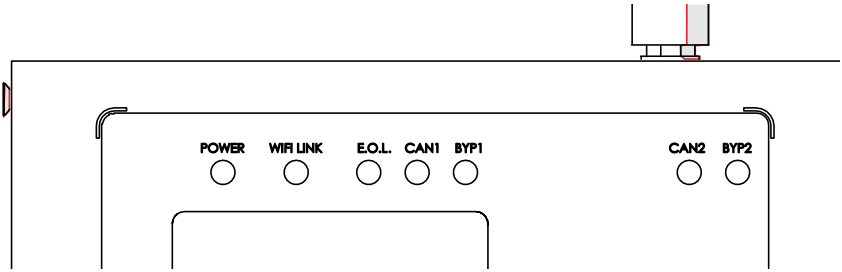
2021_05_06-14:00

DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DEL PROBLEMAS

Síntoma	Posible causa	Solución
Sin conexión (logo NO WIFI)	RED WIFI caída o SSID/PASSWORD mal configurados.	Comprobar red WIFI y parámetros de configuración
Conectada (logo WIFI) pero no hay comunicación	Problema cableado	Verificar cableado
	Problema configuración	Verificar configuración

INDICADORES LED Y DE DIAGNÓSTICO

LED	DESCRIPCIÓN
POWER	Indica que el equipo está conectado
WIFI LINK	Indica que el equipo tiene conexión WIFI
E.O.L.	Si está encendido indica que está activa la resistencia de final de línea
CAN1	Si está encendido indica que la red CANBUS 1 está online
BYP1	Si está encendido indica que hay un problema en la comunicación de la red CANBUS 1 y las electroválvulas están abiertas para permitir el dispensado en modo de emergencia
CAN2	Si está encendido indica que la red CANBUS 2 está online
BYP2	Si está encendido indica que hay un problema en la comunicación de la red CANBUS 2 y las electroválvulas están abiertas para permitir el dispensado en modo de emergencia

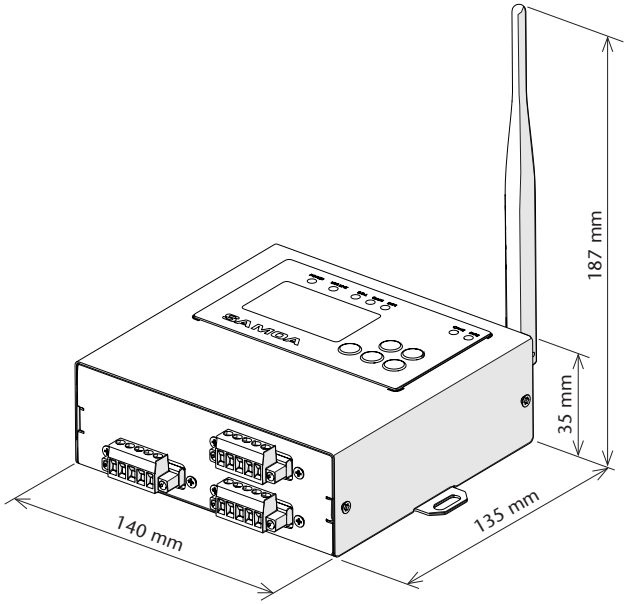


2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

ESPECIFICACIONES

TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	12-24 V DC
CORRIENTE DE ENTRADA	1 A
PANTALLA	Pantalla LCD 53,2x31,7
LEDS DE ESTADO	7
CONEXIONES	1 x CAN BUS ramal, 2 x CAN BUS troncal



INFORMACIÓN SOBRE DESECHOS DE RESIDUOS



El símbolo anterior indica que, de acuerdo con las normativas locales, su producto y/o su batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. La recogida separada y el reciclaje del producto o su batería en el momento de su desecho ayudarán a proteger los recursos naturales y a garantizar su reciclaje de forma que proteja la salud de las personas y el medio ambiente.

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

DE

EINFÜHRUNG

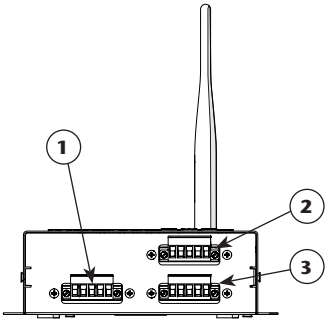
WARNUNG!:
Dieses Gerät ist für den professionellen Gebrauch bestimmt. Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen in diesem Handbuch.

- Das Gerät soll in ein Managementsystem integriert werden, um die WIFI-Verbindung zwischen den Komponenten zu ermöglichen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät wurde nicht für den Einsatz im Geschäftsverkehr zugelassen. Ändern oder modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Überprüfen Sie vor der ersten Verwendung die korrekte Einstellung des Überwachungssystems.

GERÄTEÜBERSICHT

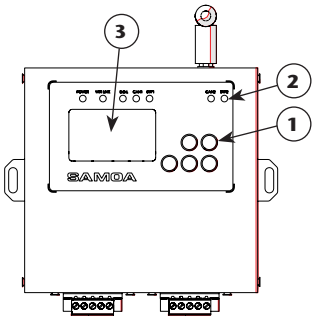
VORDERANSICHT

Nº	KOMPONENTE	BESCHREIBUNG
1	**BUS CAN (Abzweig)**	Versorgt den WIFI-Repeater mit Strom
2	**BUS CAN (Kofferraum - IN)**	Ermöglicht die CAN-BUS-Eingangsverbindung
3	**BUS CAN (Kofferraum - OUT)**	Ermöglicht den CAN-BUS-Ausgangsanschluss



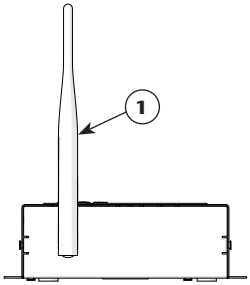
DRAUFSICHT

Nº	KOMPONENTE	BESCHREIBUNG
1	**Tastatur**	Ermöglicht die Konfiguration des Geräts
2	**LEDs**	Zeigen Sie den Status des Geräts an
3	**LCD Anzeige**	Ermöglicht das Anzeigen der Gerätekonfiguration



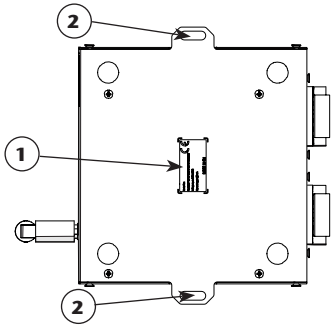
RÜCKANSICHT

Nº	KOMPONENTE	BESCHREIBUNG
1	**WIFI-Antenne**	Ermöglicht WIFI-Verbindung



UNTERSICHT

Nº	KOMPONENTE	BESCHREIBUNG
1	**Mit Etikett**	Technische Hauptmerkmale der Ausrüstung
2	**Montagelöcher**	Montagelöcher



2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

INSTALLATION UND KONFIGURATION

GERÄTEBEFESTIGUNG

Optional kann das Gerät mit den Montagelöchern (2) befestigt werden. Abstand zwischen den Löchern: 154 mm.

MONTAGE

Um das WIFI Repeater-Modul in einem NEXU-Gerät mit CAN-BUS zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schließen Sie den CAN-BUS-Anschluss (Zweig) des WIFI-Repeaters an, eines NEXU-Geräts mit Stromversorgung. Dieser Kanal versorgt den WIFI-Repeater mit Strom.

HINWEIS: Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts ist es daher wichtig, das Netzteil an den CAN-BUS-Anschluss (Zweig) anzuschließen.

2. In den beiden anderen CAN-BUS-Anschlüssen (Amtsleitungen) des WIFI-Repeaters können NEXU-Geräte angeschlossen werden, ohne dass die Stromversorgung mit Strom versorgt werden muss.

AUSRÜSTUNGSKONFIGURATION

WIFI-Modulverbindung mit einem Wifi-Netzwerk

Um das Gerät remote zu konfigurieren (Modus 1 oder 2), muss eine Verbindung über das von ihm generierte WIFI-Netzwerk hergestellt werden.

Die SSID Ihres lokalen Netzwerks lautet “UPOWER-X”, wobei X die lokale Adresse des Geräts ist und durch seine Konfiguration lokal geändert werden kann. Das Passwort für den Zugriff auf dieses Netzwerk lautet “123456789”.

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

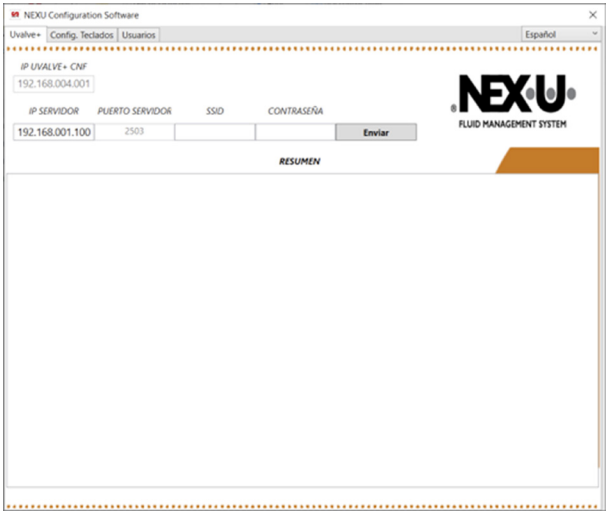
INSTALLATION UND KONFIGURATION

Modus 1. Über einen PC (Windows) mit der SAMOA-Konfigurationsanwendung

Über diese Anwendung müssen Sie nur und ausschließlich drei Parameter eingeben:

- **SERVER IP:** Wird mit der IP der UNET unserer Installation übereinstimmen.
- **SSID:** Name des WIFI-Netzwerks des Clients, über das Sie den WIFI-Repeater verbinden möchten.
- **PASSWORT:** Passwort des WIFI-Netzwerks des Clients, mit dem Sie eine Verbindung herstellen möchten.

Um den Vorgang abzuschließen, klicken Sie auf "Senden" und der Konfigurationsvorgang wird automatisch gestartet.



Modus 2. Über ein Handy (Android) mit der SAMOA-Konfigurations-APP.

Über diese Anwendung müssen Sie nur und ausschließlich drei Parameter eingeben:

- **UNET IP:** Es wird mit der IP des UNET unserer Installation übereinstimmen.
- **SSID:** Name des WIFI-Netzwerks des Clients, über das Sie den WIFI-Repeater verbinden möchten .
- **PASSWORT:** Passwort des WIFI-Netzwerks des Clients, mit dem Sie eine Verbindung herstellen möchten.

Um den Vorgang abzuschließen, drücken Sie "SENDEN" und der Konfigurationsvorgang wird automatisch gestartet.



Modus 3. Elm Gerät selbst durch seinen Konfigurationsabschnitt, der im nächsten Abschnitt im Betriebsmodus erläutert wird.

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

BETRIEBSART

START

Wenn Sie das Modul einschalten, wird der Startvorgang automatisch gestartet:

1. Das SAMOA-Logo wird angezeigt



2. Die auf dem Gerät geladene Firmware-Version wird angezeigt



3. Der WIFI-Einrichtungsprozess beginnt. Dieser Prozess versucht, eine Verbindung zu dem konfigurierten Netzwerk herzustellen. (Beim ersten Mal wird kein Netzwerk konfiguriert).



4. Wenn das WIFI-Setup-Netzwerk korrekt war, wird das SAMOA-Logo angezeigt. Andernfalls wird ein Logo angezeigt, das anzeigt, dass kein Netzwerk verfügbar ist.



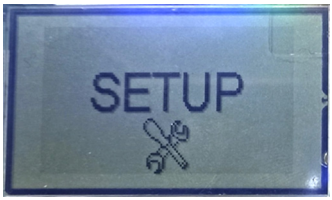
2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

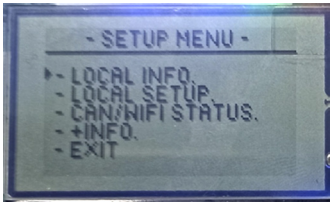
INSTALLATION UND KONFIGURATION

KONFIGURATION

Um auf den SETUP-Bereich zuzugreifen, müssen Sie die ENTER-Taste kontinuierlich drücken, bis “SETUP” auf dem Bildschirm angezeigt wird.



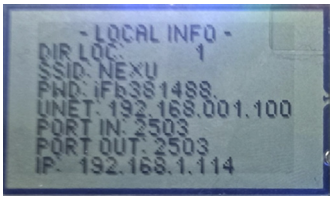
Wenn Sie die ENTER-Taste loslassen, wird das Konfigurations-Dropdown-Menü mit allen verfügbaren Optionen angezeigt.



OPTIONEN

LOKALE INFOS: Zeigt alle Geräteeigenschaften an.

- **DIR LOC:** Entspricht der lokalen Adresse des Geräts. Basierend auf diesem Wert wird das lokale Netzwerk erstellt, zu dem Sie eine Verbindung herstellen müssen, um es remote zu konfigurieren.
- **SSID:** ist der Name des WIFI-Netzwerks, mit dem das Gerät verbunden ist.
- **PWD:** ist das Passwort, das für die SSID eingegeben wurde.
- **UNET:** ist die IP-Adresse des UNET.
- **PORT IN und PORT OUT:** Dies sind die Eingangs- und Ausgangsports, an die die Nachrichten geleitet werden.
- **IP:** ist die lokale IP des Geräts.



LOCAL SETUP: Abschnitt, in dem das Gerät lokal konfiguriert werden kann.

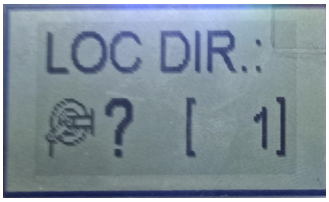
2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

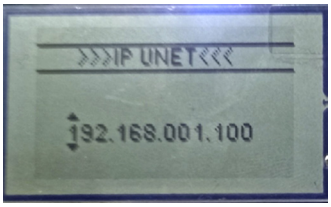
BETRIEBSART

PROZESS

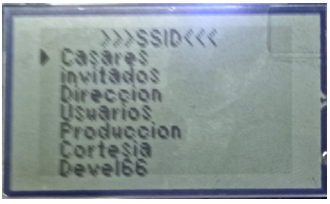
1 Zunächst können wir die lokale Adresse des Geräts mit den Tasten UP und DOWN ändern.



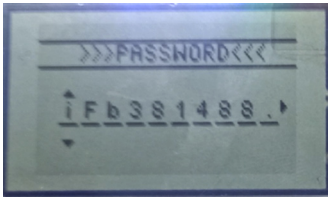
2 Um zum nächsten Element zu gelangen, drücken Sie die ENTER-Taste. Als Nächstes werden Sie den Vorgang zum Einrichten der WIFI-Verbindung durchführen. Der erste Punkt besteht darin, die IP-Adresse des UNET festzulegen.



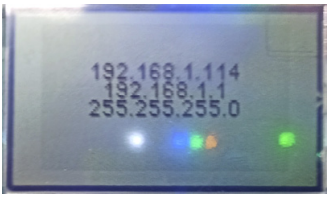
3 Sie können mit den Tasten RECHTS / LINKS durch die verschiedenen Ziffern scrollen und mit den Tasten AUF / AB durch jede Ziffer von 0 bis 9 scrollen. Sobald die richtige IP eingestellt wurde, drücken Sie ENTER. Zu diesem Zeitpunkt sucht das Gerät automatisch nach verfügbaren Netzwerken und zeigt deren SSIDs an, sodass Sie mit den UP / DOWN-Tasten die richtige SSID auswählen und bestätigen können, indem Sie erneut die EINGABETASTE drücken.



4 Anschließend müssen Sie das entsprechende PASSWORT für die ausgewählte SSID eingeben.



5 Wie bei der UNET-IP können Sie mit den Tasten RECHTS / LINKS durch die verschiedenen Ziffern und mit den Tasten AUF / AB durch die verschiedenen Symbole / Buchstaben / ASCII-Ziffern scrollen.
Um das Passwort zu bestätigen, drücken Sie ENTER.
Zu diesem Zeitpunkt beginnt das Gerät, eine Verbindung zum ausgewählten NETZWERK herzustellen.
Wenn der gesamte Vorgang erfolgreich ist, wird die zugewiesene IP-Adresse in der ersten Zeile zusammen mit der Gateway- und Subnetzmaske angezeigt.



6 Schließlich wird eine Setup-OK-Meldung angezeigt, bevor das Gerät neu gestartet wird.
HINWEISS: Falls während des WIFI-Netzwerkverbindungsprozesses ein Fehler auftritt, wird eine FEHLERMELDUNG angezeigt. Ab Version 1.02 wird der FEHLER ausdrücklich angezeigt, wenn er auf eine falsche SSID oder ein falsches PASSWORT zurückzuführen ist.



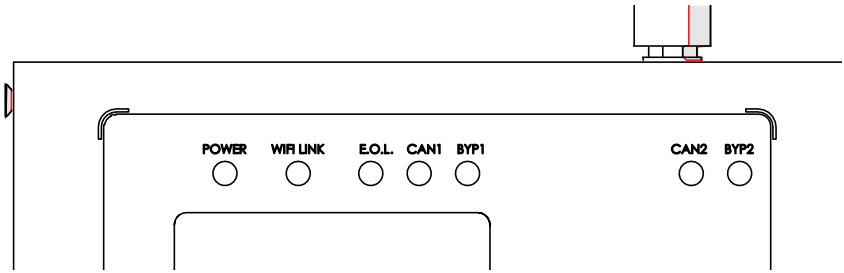
2021_05_06-14:00

PROBLEMDIAGNOSE UND LÖSUNG

Symptom	Mögliche Ursachen	Lösung
Offline (KEIN WIFI-Logo)	WIFI-Netzwerk ausgefallen oder SSID / PASSWORT falsch konfiguriert.	Überprüfen Sie die WIFI-Netzwerk- und Konfigurationsparameter.
Verbunden (WIFI-Logo), aber keine Kommunikation	Verdrahtungsproblem	Überprüfen Sie die Verkabelung
	Konfigurationsproblem	Überprüfen Sie die Konfiguration

LED- UND DIAGNOSEANZEIGEN

LED	BESCHREIBUNG
POWER	Zeigt an, dass das Gerät angeschlossen ist
WIFI LINK	Zeigt an, dass das Gerät über eine WIFI-Verbindung verfügt
E.O.L.	Wenn es aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Widerstand am Ende der Leitung aktiviert ist
CAN1	Wenn es aufleuchtet, bedeutet dies, dass das CANBUS 1-Netzwerk online ist
BYP1	Wenn es aufleuchtet, bedeutet dies, dass das CAN BUS 1-Netzwerk ein Kommunikationsproblem hat und die Magnetventile geöffnet sind, um im Notfall eine Abgabe zu ermöglichen
CAN2	Wenn es aufleuchtet, bedeutet dies, dass das CANBUS 2-Netzwerk online ist
BYP2	Wenn es aufleuchtet, bedeutet dies, dass das CAN BUS 2-Netzwerk ein Kommunikationsproblem hat und die Magnetventile geöffnet sind, um im Notfall eine Abgabe zu ermöglichen

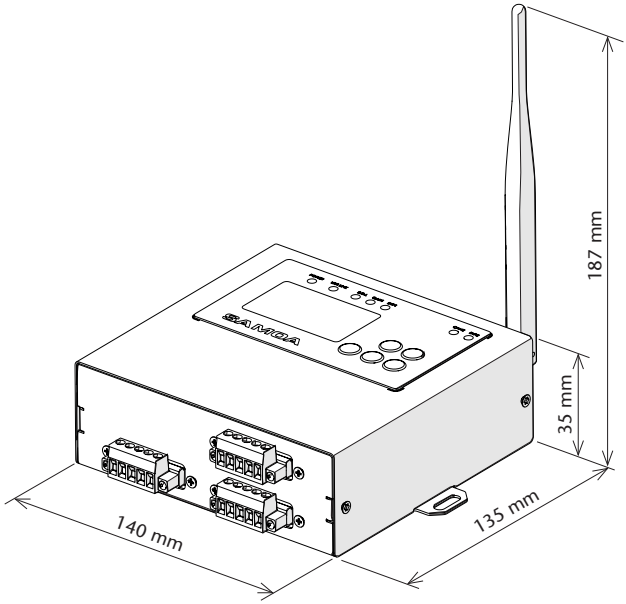


2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

STROMVERSORGUNG SPANNUNG	12-24 V DC
AKTUELLER EINGANG	1 A
ANZEIGE	LCD 53,2x31,7 LCD ANZEIGE
STATUS-LEDS	7
ANSCHLÜSSE	1 x CAN-BUS-Zweig, 2 x CAN-BUS-Amtsleitung



ENTSORGUNGSINFORMATIONEN



Das obige Symbol bedeutet, dass Ihr Produkt und / oder seine Batterie gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt seine Lebensdauer erreicht hat, bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden festgelegten Sammelstelle. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihres Produkts und / oder seiner Batterie zum Zeitpunkt der Entsorgung tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schonen und sicherzustellen, dass es auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundhei und die Umwelt schützt

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

NOTES / NOTAS / HINWEISE

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

NOTES / NOTAS / HINWEISE

2021_05_06-1400

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com

EC CONFORMITY DECLARATION / DECLARATION CE DE CONFORMIDAD
DECLARATION CE DE CONFORMIDAD

EN

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain, declares that this product:
383 210
conforms with the EU Directive:
2014/30/UE
2011/65/UE

ES

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - España, declara que este producto:
383 210
cumple con la Directiva de la Unión Europea:
2014/30/UE
2011/65/UE

DE

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Spanien, bestätigt hiermit, dass dieses Produkt:
383 210
der EG-Richtlinie(n):
2014/30/UE
2011/65/UE

For SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Por SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
Für SAMOA INDUSTRIAL, S.A.



Pedro E. Prallong Álvarez
Production Director
Director de Producción
Produktionsleiter

2021_05_06-14:00

SAMOA Industrial, S.A. · Pol. Ind. Porceyo, I-14 · Camino del Fontán, 831 · 33392 - Gijón - Spain · Tel.: +34 985 381 488 · www.samoaindustrial.com